



Traité Nazir

Michna 3 - Chapitre 9

המוצא מת כתחילה מושכב כדרכו--נוטלו, ואת תבוסתו עימו.
מצא שניים--נוטלן, ואת תבוסתן עימן. מצא שלושה--אם יש בין
זה לזה מארבע אמות ועד שמונה, כמלוא מיטה וקובריה--הרי
זו שכונת קברות. בודק ממנו ולהלן, עשרים אמה; מצא אחר
לסוף עשרים אמה, בודק ממנו ולהלן עשרים אמה: שרגליים
לדבר--שאילו מתחילה מצאו, היה נוטלו ואת תבוסתו.

[Si] quelqu'un trouve pour la première [fois dans un terrain donné] un cadavre allongé normalement, il peut le déplacer [à condition de déplacer avec lui] la terre qui est à son contact direct.

[De même, si] quelqu'un trouve deux [cadavres], il peut les déplacer [à condition de déplacer avec eux] la terre qui est à leur contact direct.

[Par contre, si] quelqu'un trouve trois [cadavres], s'il y a entre chacun d'eux [une distance de] quatre à huit coudées : il s'agit d'un cimetière.

Il faut [alors] vérifier, [à partir] du cadavre [le plus excentré des trois et] sur une distance de vingt coudées [s'il n'y a pas d'autres tombes]. Si on en trouve une dans les vingt coudées, il faut [alors] vérifier, à partir de celle-ci sur une [nouvelle] distance de vingt coudées, [s'il n'y a pas d'autres tombes]. Cela est logique [d'agir] ainsi, et si on avait trouvé [cette dernière tombe] en premier [sans chercher plus loin], on aurait pu déplacer le cadavre [qui s'y trouve] [à condition de déplacer avec lui] la terre qui est à son contact direct.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions